

Sports Pack

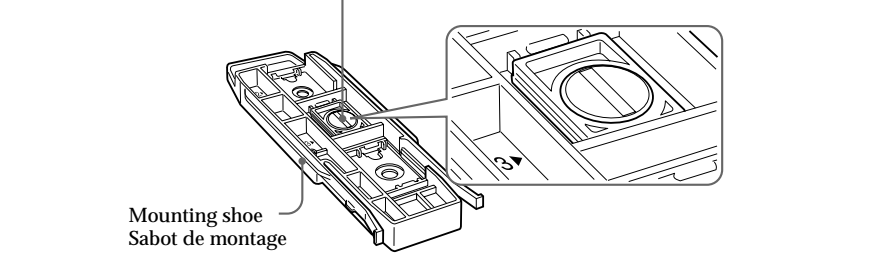
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso

SPK-DVF3

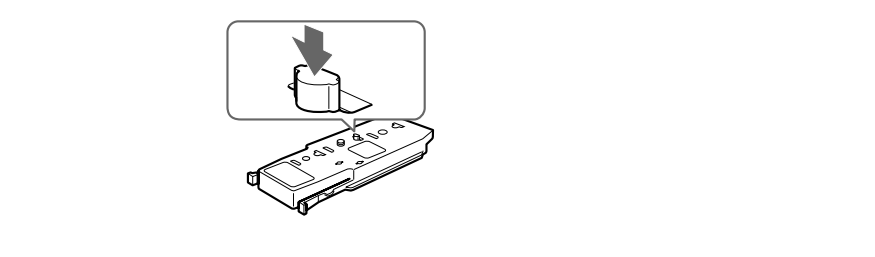
Sony Corporation © 2001 Printed in Japan

arrow number numéro de flèche	model modèle
1	DCR-TRV9E/TRV90E/TVR900E
2	DCR-TRV5E
3	DCR-TRV6E/TRV8E/TRV10E/TRV11E/TRV15E /TRV17E/TRV20E/TRV30E

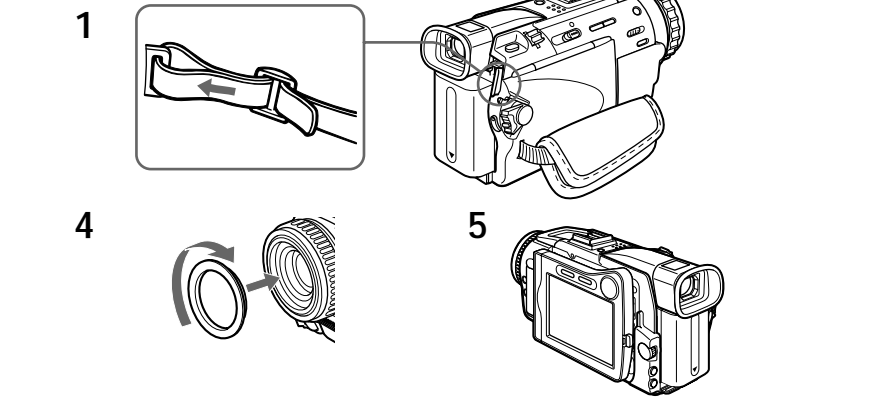
A Mounting shoe Sabot de montage



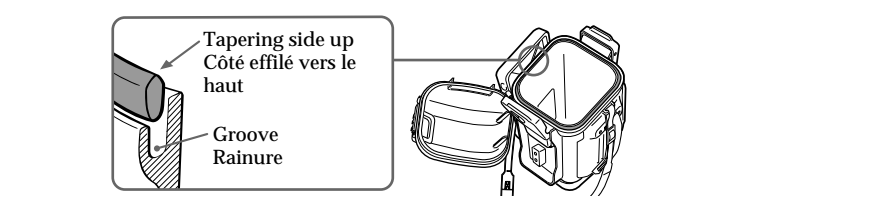
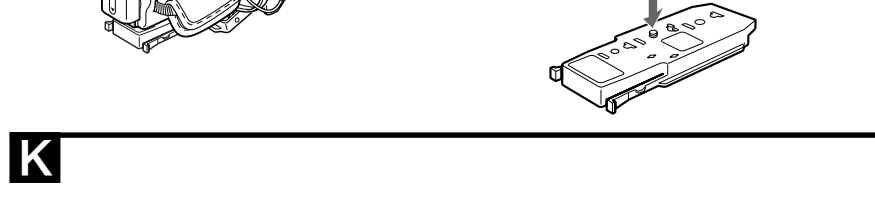
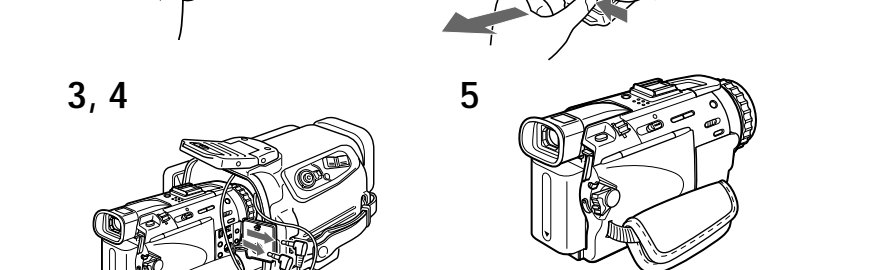
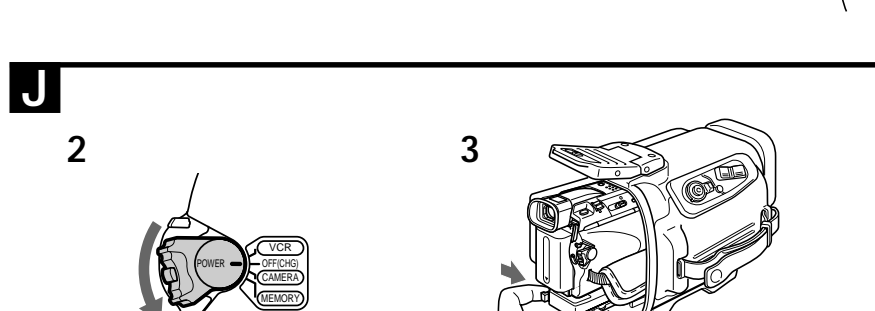
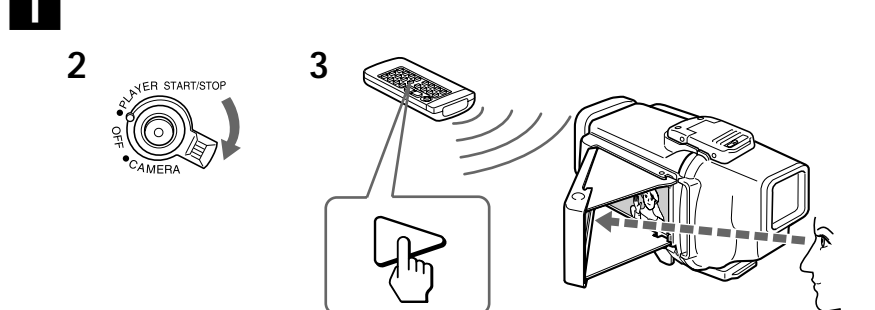
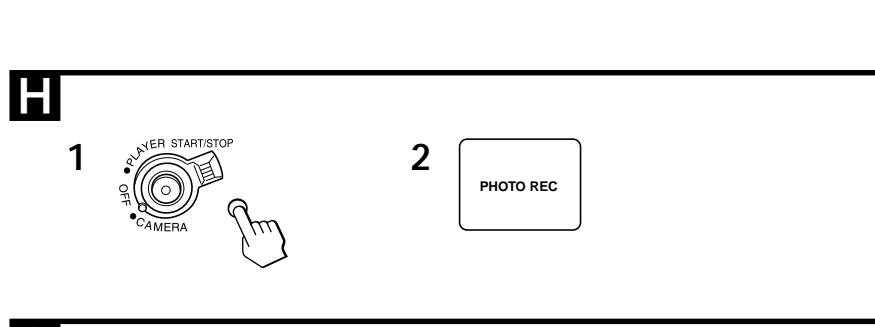
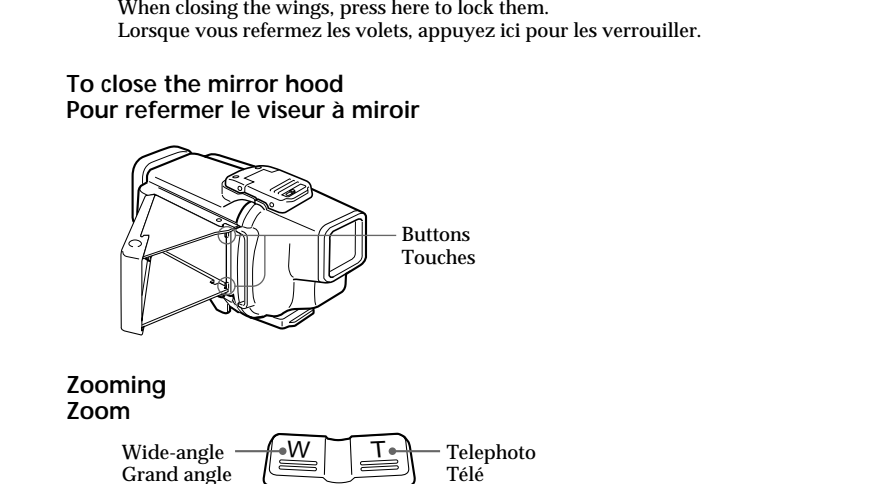
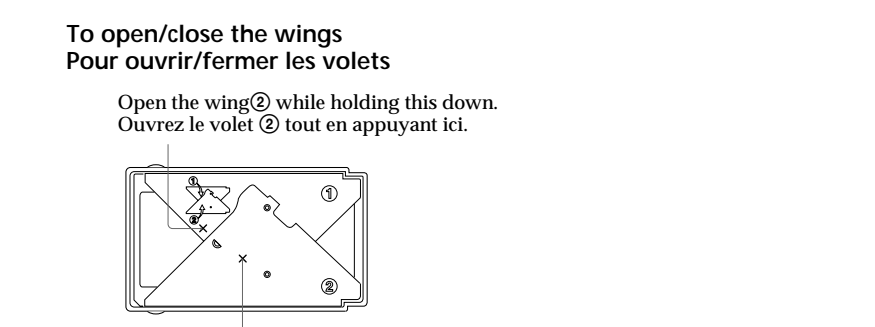
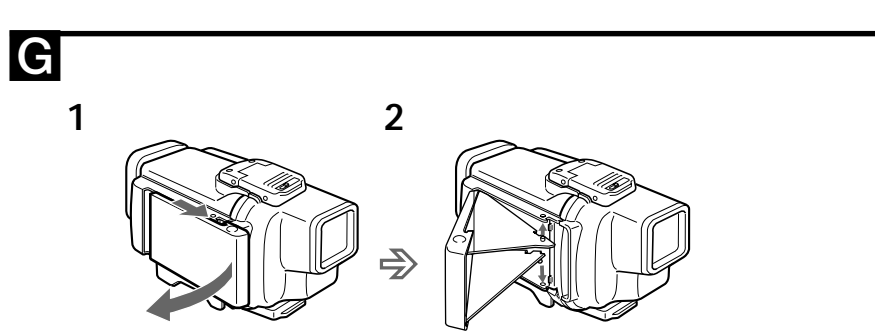
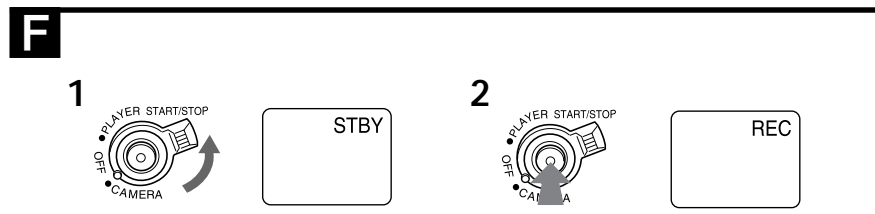
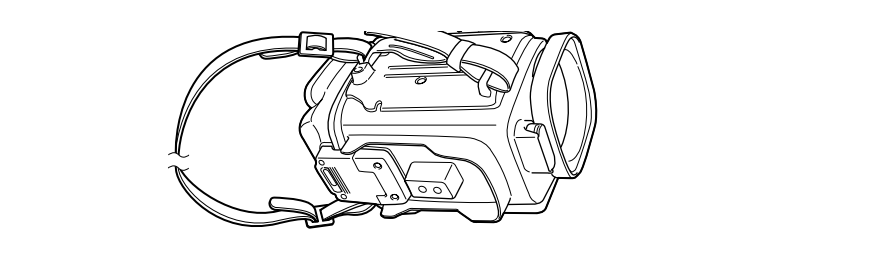
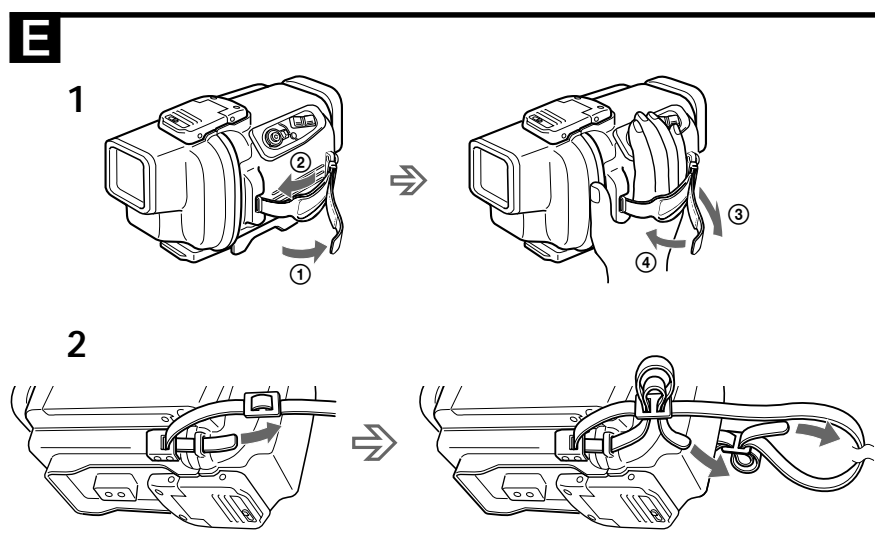
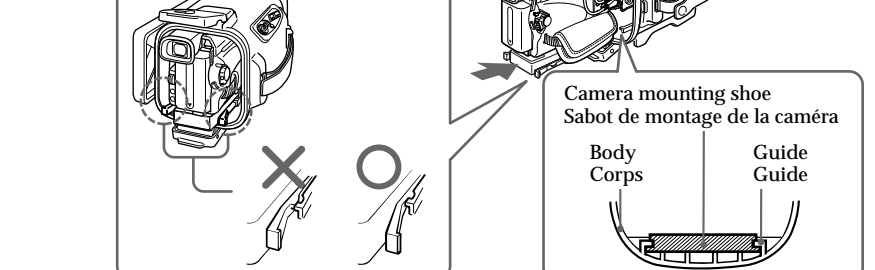
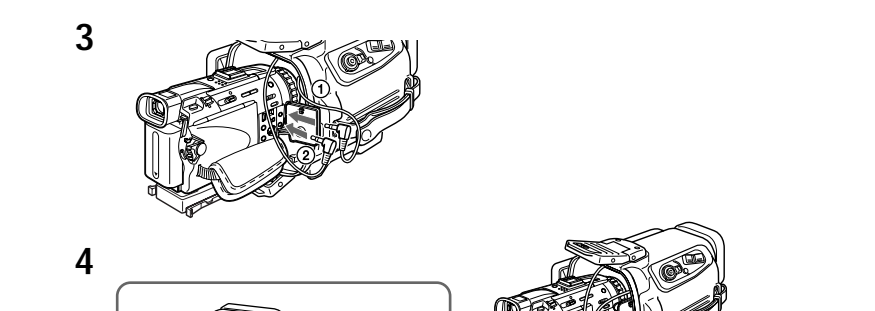
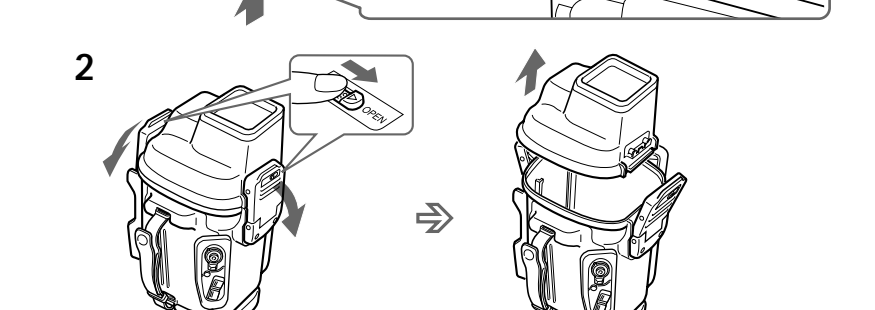
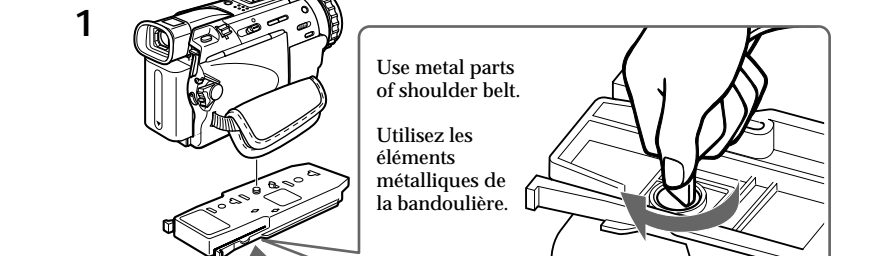
B To disassemble after using Pour ouvrir/fermer les volets



C To close the mirror hood Pour refermer le viseur à miroir



D Installing the Video Camera Recorder



English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. **SPK-DVF3** Serial No. _____

This mark indicates that this product is a genuine accessory for Sony video products. When purchasing Sony video products, Sony recommends that you purchase accessories with this "GENUINE VIDEO ACCESSORIES" mark.

Usable at the depth as low as 2 meters (6.5 feet) under water.

For using your video camera recorder with this pack, refer to the operating instructions of the recorder.

The splash-proof sports pack SPK-DVF3 is water- and moisture-resistant, making it possible to use the Sony Digital Handycam video camera recorder such as DCR-TRV8E, DCR-TRV10E, etc. in the rain or at the beach.

Notice

- Before you start recording, make sure that the video camera recorder is working correctly and there is no water leakage.
- Sony does not accept liability for damage to the video camera recorder, battery, etc., when using the sports pack or for the cost of recording if water leakage occurs as a result of incorrect use.

Precautions

- Do not subject the front glass to strong shock, as it may crack.
- Avoid opening the sports pack in the sea or at the beach. Preparation such as installing and changing a cassette tape should be done in a place with low humidity and no sea air.
- Do not throw the sports pack into the water.
- Avoid using the sports pack under the following situations:
 - in a very hot or humid place.
 - in water hotter than 40°C (104°F).
 - at temperatures lower than 0°C.
- In these situations moisture condensation or water leakage may occur and damage the equipment.
- Use the sports pack for no longer than one hour at a time in temperatures above 35°C (95°F).
- Do not leave the sports pack under direct sunlight for a long period of time. If you cannot avoid leaving the sports pack under direct sunlight, be sure to cover the pack with a towel or other protection.

Specifications

Material: Plastic (PC, ABS), glass

Waterproof: Waterproof gasket, buckles

Built-in microphone: Stereo

Dimension: Approx. 169 x 174 x 261 mm (w / h / d) (6 7/8 x 6 7/8 x 10 1/4 inches)

Mass: Approx. 990 g (2 lb 3 oz) (only sports pack)

Supplied accessories: Shoulder strap (1), Camera mounting shoe (1), Tripod screw plate (1), Reflex prevention ring Large (1), Small (1), Grease (1), Anti-fogging lens solution (1), Operating Instructions (1)

Design and specifications subject to change without notice.

Preparing

For details, please refer to the operating instructions supplied with your video camera recorder.

A Selecting the Camera Mounting Shoe

Check list **A** to identify the appropriate mounting shoe and arrow number, depending on the location of the screw hole for attaching the camera mounting shoe of your video camera recorder.

B Preparing the Camera Mounting Shoe

Align the tripod screw plate to the notch of the mounting shoe. The tripod screw plate is pre-installed on the camera mounting shoe.

C Preparing the Video Camera Recorder

For details, please refer to the operating instructions supplied with your video camera recorder.

1 Remove the shoulder strap, filter or conversion lens from the video camera recorder.

2 Install the battery pack.

3 Insert the cassette tape.

4 Attach the reflex prevention ring. (Except DCR-TRV90E) (Use the suitable size of the reflex prevention ring for lens of your video camera recorder. Refer to the operating instructions of your video camera recorder about the lens diameter. When using DCR-TRV8E, DCR-TRV8E, DCR-TRV8E, DCR-TRV10E, DCR-TRV11E, DCR-TRV15E, DCR-TRV17E, DCR-TRV20E or DCR-TRV30E, pull out the viewfinder to its fullest. The reflex prevention ring to a certain extent prevents reflection of the lens ring section of your video camera recorder on the front glass.

5 When shooting with the LCD screen, turn the LCD panel over and move back to the video camera recorder with the LCD screen facing out.

6 Set the AUTO LOCK switch up.

7 Set the FOCUS switch to AUTO.

8 Set the finder power save function to OFF in the menu.

9 Set the START/STOP MODE switch to **X.**

Checking for the water leakage after replacing the waterproof gasket

Check for the water leakage before installing the video camera recorder.

Close the sports pack without installing the video camera recorder, and keep the sports pack submerged under water at a depth of about 15 cm (6 inches) for about 3 minutes and then check for water leakage.

After Recording

After recording in a location subject to sea breezes, wash the sports pack with fresh water with the buckles fastened thoroughly, then wipe with a soft dry cloth. It is recommended that you submerge the sports pack in fresh water for about 30 minutes. If it is wet with salt on it, metal portions may be damaged or rust may form and cause water leakage. If you get suntan lotion or other greasy substances on your sports pack, wash it off with tepid water. Clean the inside of the pack with a soft dry cloth. Do not wash the inside of the pack. Do not use any type of solvent such as alcohol, benzene or thinner for cleaning, as this might damage the finish.

Anti-fogging lens solution

Coat the surface of the glass with the supplied anti-fogging lens solution. This is effective in preventing from fogging.

How to use the anti-fogging lens solution

Apply 1 or 2 drops of the liquid to the front glass and the glass of the eye cup and wipe evenly to spread the liquid over it by using the swabs, a soft cloth or tissue paper.

When storing the sports pack

- Close the pack without fastening the buckles to prevent wear of the waterproof gasket.
- Prevent dust from collecting on the waterproof gasket.
- Avoid storing the sports pack in a cold, very hot or humid place, or together with naphthalene or camphor, as these conditions might damage the unit.

Installing the Video Camera Recorder

1 Attach the camera mounting shoe. Use the metal parts of shoulder strap as shown in the illustration.

2 Release the buckles.

- Slide the unlock button in the direction of the arrow, and release the buckles.
- Open the rear body.
- Coat the front glass with anti-fogging lens solution. Coat the surface of the glass on the front of the sports pack with the supplied anti-fogging lens solution.

3 Connect the remote control plug to LANC (remote) jack (L), and the microphone plug to MIC (plug in power) jack (M).

On models of video camera recorder whose remote jack is located at the rear, connect the remote control plug after inserting the video camera recorder into the sports pack midway.

4 Installing the video camera recorder.

- Align the camera mounting shoe with the guide on the front body.
- Insert the video camera recorder by pushing the rear of the camera mounting shoe until it clicks. Check the knob on each side of the camera mounting shoe to ensure that it locked properly. (See illustration **D1**.)

5 Set the POWER switch of the video camera recorder to CAMERA.

6 Close the rear body. Before closing the unit, check there is no dust, sand or cracks on the waterproof gasket or the surface where it touches, and grease them slightly.

Then secure the rear body, and fasten the buckles until they click.

Notes

- Be sure to keep the video camera recorder horizontal when installing it. Inserting the video camera recorder into the front body vertically may damage the camera mounting shoe and the front body.
- When closing the rear body, fasten both buckles at the same time. Otherwise, the buckles may pinch the waterproof gasket.

Playing Back with the Remote Commander

You can play back pictures on the LCD screen, using the Remote Commander (supplied with your video camera recorder).

- Set the mirror hood. See **G** When Shooting with the LCD Screen.
- Turn the POWER switch to PLAYER.
- Press **▶** PLAY on the remote. Use the remote commander for all other functions including STOP, REW and FF.

Note

The picture on the mirror looks turned sideways.

Removing the Video Camera Recorder

Before opening the sports pack, wipe moisture off the sports pack and yourself. Do not allow water on the video camera recorder.

- Release the buckles, and open the rear body. (See illustration **D2**)
- Set the POWER switch of the video camera recorder to OFF (CHARGE).
- Disconnect the remote control plug from the LANC (remote) jack. Holding the camera mounting shoe by the cassette, take out the video camera recorder. Stop taking out the video camera recorder at the point where the remote control plug comes out from the sports pack.
- Disconnect the MIC plug from the MIC jack.
- Detach the camera mounting shoe.

Note

Be sure to disconnect the plugs before taking out the video camera recorder. Otherwise, the plugs may be damaged.

Using the Sports Pack

Recording

- Turn the POWER switch to CAMERA. Depending on the video camera recorder, it may be hard to look into the viewfinder.
- Press START/STOP button to start recording.

To stop recording

Press START/STOP. Press again to resume recording.

To finish recording

Press START/STOP button then turn the POWER switch to OFF.

When Shooting with the LCD Screen

- Slide the mirror hood while holding the PULL mark and open it.
- Open the wings and insert the projections into each hole.

To open/close the wings

See illustration **E**.

Trouble Check

Symptom	Cause	Corrective Actions
The sound is not recorded.	The microphone plug is not connected. The buckles are not fastened. The waterproof gasket is not set correctly. There are scratches or cracks on the waterproof gasket.	Connect it to the MIC (plug in power) jack on the video camera recorder. Fasten the buckles until they click. Put the gasket in the groove evenly. Replace the gasket with a new one.
The recording and playing back function does not work.	The battery pack is run out. The tape has run out. The safety tab on the cassette is set to unrecordable position.	Charge the battery pack fully. Rewind the tape or use a new one. Slide the safety tab or install a new cassette tape.

Maintenance and Precautions

Water Leakage

If water happens to leak in, stop exposing the sports pack to water immediately. If the video camera recorder gets wet, take it to the nearest Sony service facility immediately.

Notes on the Waterproof Gasket

- Check that there are no scratches or cracks on the waterproof gasket as they may allow water to leak in. If there are scratches or cracks, replace the damaged waterproof gasket with a new one.
- Do not remove the waterproof gasket with a metal tool or a tool with a sharp point.
- Remove foreign materials such as dust, sand or hair from the waterproof gasket, the groove and from any surface the gasket touches. If the body is closed with such materials present, these areas may be damaged and water may leak in.
- Put the waterproof gasket in the grooves evenly, with the tapering side up. Never twist it. (See illustration **K**.)
- After checking that there are no cracks or dust on the waterproof gasket, coat it slightly with the supplied grease using your finger. This will prevent wearing.
- While applying the grease, recheck for cracks or dust.
- Never use cloth or paper for greasing as the fibers may cling.
- Do not use any type of grease other than that supplied, as it may damage the waterproof gasket.
- The useful life of the waterproof gasket depends upon the maintenance and the frequency of use, but we recommend changing it once a year. To replace the waterproof gasket, please consult the nearest Sony dealer. Be sure to check the water leakage after replacing the waterproof gasket.

Preparing the Camera Mounting Shoe

Align the tripod screw plate to the notch of the mounting shoe. The tripod screw plate is pre-installed on the camera mounting shoe.

Preparing the Video Camera Recorder

For details, please refer to the operating instructions supplied with your video camera recorder.

- Remove the shoulder strap, filter or conversion lens from the video camera recorder.
- Install the battery pack.
- Insert the cassette tape.
- Attach the reflex prevention ring. (Except DCR-TRV90E) (Use the suitable size of the reflex prevention ring for lens of your video camera recorder. Refer to the operating instructions of your video camera recorder about the lens diameter. When using DCR-TRV8E, DCR-TRV8E, DCR-TRV8E, DCR-TRV10E, DCR-TRV11E, DCR-TRV15E, DCR-TRV17E, DCR-TRV20E or DCR-TRV30E, pull out the viewfinder to its fullest. The reflex prevention ring to a certain extent prevents reflection of the lens ring section of your video camera recorder on the front glass.
- When shooting with the LCD screen, turn the LCD panel over and move back to the video camera recorder with the LCD screen facing out.
- Set the AUTO LOCK switch up.
- Set the FOCUS switch to AUTO.
- Set the finder power save function to OFF in the menu.
- Set the START/STOP MODE switch to **X**.

Verifying the presence of possible water leakage after replacement of the joint of the waterproof gasket

Refer to the presence of possible water leakage after replacement of the joint of the waterproof gasket.

After the prise de vue

Après une prise de vue en un endroit soumis à la pluie marine, retirez le caisson étanche à l'eau douce avec les boucles soigneusement fermées, et essayez le ensuite à l'aide d'un appareil MTC (auto-alimenté) (C3) et la fiche de télécommande sur la prise LANC (télécommande) (C2).

Sur les modèles de caméscope munis d'une prise de télécommande à gauche, raccordez la fiche de télécommande après avoir inséré le caméscope à demi dans le caisson.

Installation du caméscope

- Fixez le sabot de montage du caméscope. Utilisez les éléments métalliques de la bandoulière en indiquant dans l'illustration.
- Desserrez les boucles.
- Faites glisser le bouton de déverrouillage dans le sens de la flèche et desserrez les boucles.
- Ouvrez l'écran arrière du caisson.

Passer du liquide anti-buée pour objectif sur le verre avant.

Passer du liquide anti-buée pour objectif fourni sur le verre avant du caisson.

Prise de vue

Après une prise de vue en un endroit soumis à la pluie marine, retirez le caisson étanche à l'eau douce avec les boucles soigneusement fermées, et essayez le ensuite à l'aide d'un appareil MTC (auto-alimenté) (C3) et la fiche de télécommande sur la prise LANC (télécommande) (C2).

Sur les modèles de caméscope munis d'une prise de télécommande à gauche, raccordez la fiche de télécommande après avoir inséré le caméscope à demi dans le caisson.

Installation du caméscope

- Fixez le sabot de montage du caméscope. Utilisez les éléments métalliques de la bandoulière en indiquant dans l'illustration.
- Desserrez les boucles.
- Faites glisser le bouton de déverrouillage dans le sens de la flèche et desserrez les boucles.
- Ouvrez l'écran arrière du caisson.

Passer du liquide anti-buée pour objectif sur le verre avant.

Passer du liquide anti-buée pour objectif fourni sur le verre avant du caisson.

Prise de vue

Après une prise de vue en un endroit soumis à la pluie marine, retirez le caisson étanche à l'eau douce avec les boucles soigneusement fermées, et essayez le ensuite à l'aide d'un appareil MTC (auto-alimenté) (C3) et la fiche de télécommande sur la prise LANC (télécommande) (C2).

Sur les modèles de caméscope munis d'une prise de télécommande à gauche, raccordez la fiche de télécommande après avoir inséré le caméscope à demi dans le caisson.

Installation du caméscope

- Fixez le sabot de montage du caméscope. Utilisez les éléments métalliques de la bandoulière en indiquant dans l'illustration.
- Desserrez les boucles.
- Faites glisser le bouton de déverrouillage dans le sens de la flèche et desserrez les boucles.
- Ouvrez l'écran arrière du caisson.

Passer du liquide anti-buée pour objectif sur le verre avant.

Passer du liquide anti-buée pour objectif fourni sur le verre avant du caisson.

Prise de vue

Après une prise de vue en un endroit soumis à la pluie marine, retirez le caisson étanche à l'eau douce avec les boucles soigneusement fermées, et essayez le ensuite à l'aide d'un appareil MTC (auto-alimenté) (C3) et la fiche de télécommande sur la prise LANC (télécommande) (C2).

Sur les modèles de caméscope munis d'une prise de télécommande à gauche, raccordez la fiche de télécommande après avoir inséré le caméscope à demi dans le caisson.

Installation du caméscope

- Fixez le sabot de montage du caméscope. Utilisez les éléments métalliques de la bandoulière en indiquant dans l'illustration.
- Desserrez les boucles.
- Faites glisser le bouton de déverrouillage dans le sens de la flèche et desserrez les boucles.
- Ouvrez l'écran arrière du caisson.

Passer du liquide anti-buée pour objectif sur le verre avant.

Passer du liquide anti-buée pour objectif fourni sur le verre avant du caisson.

Prise de vue

Après une prise de vue en un endroit soumis à la pluie marine, retirez le caisson étanche à l'eau douce avec les boucles soigneusement fermées, et essayez le ensuite à l'aide d'un appareil MTC (auto-alimenté) (C3) et la fiche de télécommande sur la prise LANC (télécommande) (C2).

Sur les modèles de caméscope munis d'une prise de télécommande à gauche, raccordez la fiche de télécommande après avoir inséré le caméscope à demi dans le caisson.

Installation du caméscope

- Fixez le sabot de montage du caméscope. Utilisez les éléments métalliques de la bandoulière en indiquant dans l'illustration.
- Desserrez les boucles.
- Faites glisser le bouton de déverrouillage dans le sens de la flèche et desserrez les boucles.
- Ouvrez l'écran arrière du caisson.

Passer du liquide anti-buée pour objectif sur le verre avant.

Passer du liquide anti-buée pour objectif fourni sur le verre avant du caisson.

Prise de vue

Après une prise de vue en un endroit soumis à la pluie marine, retirez le caisson étanche à l'eau douce avec les boucles soigneusement fermées, et essayez le ensuite à l'aide d'un appareil MTC (auto-alimenté) (C3) et la fiche de télécommande sur la prise LANC (télécommande) (C2).

Sur les modèles de caméscope munis d'une prise de télécommande à gauche, raccordez la fiche de télécommande après avoir inséré le caméscope à demi dans le caisson.

Installation du caméscope

- Fixez le sabot de montage du caméscope. Utilisez les éléments métalliques de la bandoulière en indiquant dans l'illustration.
- Desserrez les boucles.
- Faites glisser le bouton de déverrouillage dans le sens de la flèche et desserrez les boucles.
- Ouvrez l'écran arrière du caisson.

Passer du liquide anti-buée pour objectif sur le verre avant.

Passer du liquide anti-buée pour objectif fourni sur le verre avant du caisson.

Français

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. **SPK-DVF3** Serial No. _____

This mark indicates that this product is a genuine accessory for Sony video products. When purchasing Sony video products, Sony recommends that you purchase accessories with this "GENUINE VIDEO ACCESSORIES" mark.

Usable at the depth as low as 2 meters (6.5 feet) under water.

For using your video camera recorder with this pack, refer to the operating instructions of the recorder.

The splash-proof sports pack SPK-DVF3 is water- and moisture-resistant, making it possible to use the Sony Digital Handycam video camera recorder such as DCR-TRV8E, DCR-TRV10E, etc. in the rain or at the beach.

Notice

- Before you start recording, make sure that the video camera recorder is working correctly and there is no water leakage.
- Sony does not accept liability for damage to the video camera recorder, battery, etc., when using the sports pack or for the cost of recording if water leakage occurs as a result of incorrect use.

Precautions

- Do not subject the front glass to strong shock, as it may crack.
- Avoid opening the sports pack in the sea or at the beach. Preparation such as installing and changing a cassette tape should be done in a place with low humidity and no sea air.
- Do not throw the sports pack into the water.
- Avoid using the sports pack under the following situations:
 - in a very hot or humid place.
 - in water hotter than 40°C (104°F).
 - at temperatures lower than 0°C.
- In these situations moisture condensation or water leakage may occur and damage the equipment.
- Use the sports pack for no longer than one hour at a time in temperatures above 35°C (95°F).
- Do not leave the sports pack under direct sunlight for a long period of time. If you cannot avoid leaving the sports pack under direct sunlight, be sure to cover the pack with a towel or other protection.

Specifications

Material: Plastic (PC, ABS), glass

Waterproof: Waterproof gasket, buckles

Built-in microphone: Stereo

Dimension: Approx. 169 x 174 x 261 mm (w / h / d) (6 7/8 x 6 7/8 x 10 1/4 inches)

Mass: Approx. 990 g (2 lb 3 oz) (only sports pack)

Supplied accessories: Shoulder strap (1), Camera mounting shoe (1), Tripod screw plate (1), Reflex prevention ring Large (1), Small (1), Grease (1), Anti-fogging lens solution (1), Operating Instructions (1)

Design and specifications subject to change without notice.

Preparing

For details, please refer to the operating instructions supplied with your video camera recorder.

A Selecting the Camera Mounting Shoe

Check list **A** to identify the appropriate mounting shoe and arrow number, depending on the location of the screw hole for attaching the camera mounting shoe of your video camera recorder.

B Preparing the Camera Mounting Shoe

Align the tripod screw plate to the notch of the mounting shoe. The tripod screw plate is pre-installed on the camera mounting shoe.

C Preparing the Video Camera Recorder

For details, please refer to the operating instructions supplied with your video camera recorder.

- Remove the shoulder strap, filter or conversion lens from the video camera recorder.
- Install the battery pack.
- Insert the cassette tape.
- Attach the reflex prevention ring. (Except DCR-TRV90E) (Use the suitable size of the reflex prevention ring for lens of your video camera recorder. Refer to the operating instructions of your video camera recorder about the lens diameter. When using DCR-TRV8E, DCR-TRV8E, DCR-TRV8E, DCR-TRV10E, DCR-TRV11E, DCR-TRV15E, DCR-TRV17E, DCR-TRV20E or DCR-TRV30E, pull out the viewfinder to its fullest. The reflex prevention ring to a certain extent prevents reflection of the lens ring section of your video camera recorder on the front glass.
- When shooting with the LCD screen, turn the LCD panel over and move back to the video camera recorder with the LCD screen facing out.
- Set the AUTO LOCK switch up.
- Set the FOCUS switch to AUTO.
- Set the finder power save function to OFF in the menu.
- Set the START/STOP MODE switch to **X**.

Checking for the water leakage after replacing the waterproof gasket

Check for the water leakage before installing the video camera recorder.

Close the sports pack without installing the video camera recorder, and keep the sports pack submerged under water at a depth of about 15 cm (6 inches) for about 3 minutes and then check for water leakage.

After Recording

After recording in a location subject to sea breezes, wash the sports pack with fresh water with the buckles fastened thoroughly, then wipe with a soft dry cloth. It is recommended that you submerge the sports pack in fresh water for about 30 minutes. If it is wet with salt on it, metal portions may be damaged or rust may form and cause water leakage. If you get suntan lotion or other greasy substances on your sports pack, wash it off with tepid water. Clean the inside of the pack with a soft dry cloth. Do not wash the inside of the pack. Do not use any type of solvent such as alcohol, benzene or thinner for cleaning, as this might damage the finish.

Anti-fogging lens solution

Coat the surface of the glass with the supplied anti-fogging lens solution. This is effective in preventing from fogging.

How to use the anti-fogging lens solution

Apply 1 or 2 drops of the liquid to the front glass and the glass of the eye cup and wipe evenly to spread the liquid over it by using the swabs, a soft cloth or tissue paper.

When storing the sports pack

- Close the pack without fastening the buckles to prevent wear of the waterproof gasket.
- Prevent dust from collecting on the waterproof gasket.
- Avoid storing the sports pack in a cold, very hot or humid place, or together with naphthalene or camphor, as these conditions might damage the unit.

Installing the Video Camera Recorder

1 Attach the camera mounting shoe. Use the metal parts of shoulder strap as shown in the illustration.

2 Release the buckles.

- Slide the unlock button in the direction of the arrow, and release the buckles.
- Open the rear body.
- Coat the front glass with anti-fogging lens solution. Coat the surface of the glass on the front of the sports pack with the supplied anti-fogging lens solution.

3 Connect the remote control plug to LANC (remote) jack (L), and the microphone plug to MIC (plug in power) jack (M).

On models of video camera recorder whose remote jack is located at the rear, connect the remote control plug after inserting the video camera recorder into the sports pack midway.

4 Installing the video camera recorder.

- Align the camera mounting shoe with the guide on the front body.
- Insert the video camera recorder by pushing the rear of the camera mounting shoe until it clicks. Check the knob on each side of the camera mounting shoe to ensure that it locked properly. (See illustration **D1**.)

5 Set the POWER switch of the video camera recorder to CAMERA.

6 Close the rear body. Before closing the unit, check there is no dust, sand or cracks on the waterproof gasket or the surface where it touches, and grease them slightly.

Then secure the rear body, and fasten the buckles until they click.

Notes

- Be sure to keep the video camera recorder horizontal when installing it. Inserting the video camera recorder into the front body vertically may damage the camera mounting shoe and the front body.
- When closing the rear body, fasten both buckles at the same time. Otherwise, the buckles may pinch the waterproof gasket.

Playing Back with the Remote Commander

You can play back pictures on the LCD screen, using the Remote Commander (supplied with your video camera recorder).

- Set the mirror hood. See **G** When Shooting with the LCD Screen.
- Turn the POWER switch to PLAYER.
- Press **▶** PLAY on the remote. Use the remote commander for all other functions including STOP, REW and FF.

Note

The picture on the mirror looks turned sideways.

Removing the Video Camera Recorder

Before opening the sports pack, wipe moisture off the sports pack and yourself. Do not allow water on the video camera recorder.

- Release the buckles, and open the rear body. (See illustration **D2**)
- Set the POWER switch of the video camera recorder to OFF (CHARGE).
- Disconnect the remote control plug from the LANC (remote) jack. Holding the camera mounting shoe by the cassette, take out the video camera recorder. Stop taking out the video camera recorder at the point where the remote control plug comes out from the sports pack.
- Disconnect the MIC plug from the MIC jack.
- Detach the camera mounting shoe.

Note

Be sure to disconnect the plugs before taking out the video camera recorder. Otherwise, the plugs may be damaged.

Using the Sports Pack

Recording

- Turn the POWER switch to CAMERA. Depending on the video camera recorder, it may be hard to look into the viewfinder.
- Press START/STOP button to start recording.

To stop recording

Press START/STOP. Press again to resume recording.

To finish recording

Press START/STOP button then turn the POWER switch to OFF.

When Shooting with the LCD Screen

- Slide the mirror hood while holding the PULL mark and open it.
- Open the wings and insert the projections into each hole.

To open/close the wings

See illustration **E**.

Trouble Check

Symptom	Cause	Corrective Actions
The sound is not recorded.	The microphone plug is not connected. The buckles are not fastened. The waterproof gasket is not set correctly. There are scratches or cracks on the waterproof gasket.	Connect it to the MIC (plug in power) jack on the video camera recorder. Fasten the buckles until they click. Put the gasket in the groove evenly. Replace the gasket with a new one.
The recording and playing back function does not work.	The battery pack is run out. The tape has run out. The safety tab on the cassette is set to unrecordable position.	Charge the battery pack fully. Rewind the tape or use a new one. Slide the safety tab or install a new cassette tape.

Maintenance and Precautions

Water Leakage

If water happens to leak in, stop exposing the sports pack to water immediately. If the video camera recorder gets wet, take it to the nearest Sony service facility immediately.

Notes on the Waterproof Gasket

- Check that there are no scratches or cracks on the waterproof gasket as they may allow water to leak in. If there are scratches or cracks, replace the damaged waterproof gasket with a new one.
- Do not remove the waterproof gasket with a metal tool or a tool with a sharp point.
- Remove foreign materials such as dust, sand or hair from the waterproof gasket, the groove and from any surface the gasket touches. If the body is closed with such materials present, these areas may be damaged and water may leak in.
- Put the waterproof gasket in the grooves evenly, with the tapering side up. Never twist it. (See illustration **K**.)
- After checking that there are no cracks or dust on the waterproof gasket, coat it slightly with the supplied grease using your finger. This will prevent wearing.
- While applying the grease, recheck for cracks or dust.
- Never use cloth or paper for greasing as the fibers may cling.
- Do not use any type of grease other than that supplied, as it may damage the waterproof gasket.
- The useful life of the waterproof gasket depends upon the maintenance and the frequency of use, but we recommend changing it once a year. To replace the waterproof gasket, please consult the nearest Sony dealer. Be sure to check the water leakage after replacing the waterproof gasket.

Preparing the Camera Mounting Shoe

Align the tripod screw plate to the notch of the mounting shoe. The tripod screw plate is pre-installed on the camera mounting shoe.

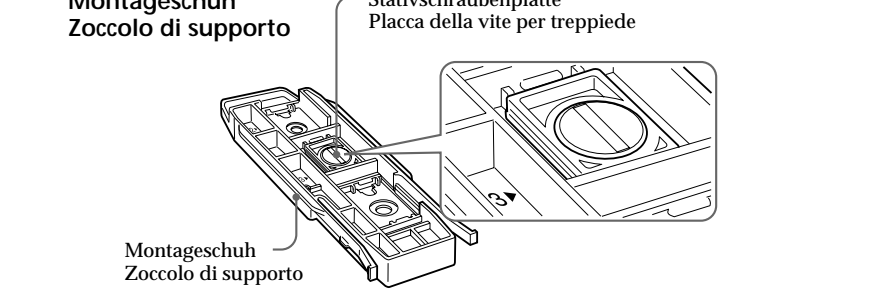
Preparing the Video Camera Recorder

For details, please refer to the operating instructions supplied with your video camera recorder.

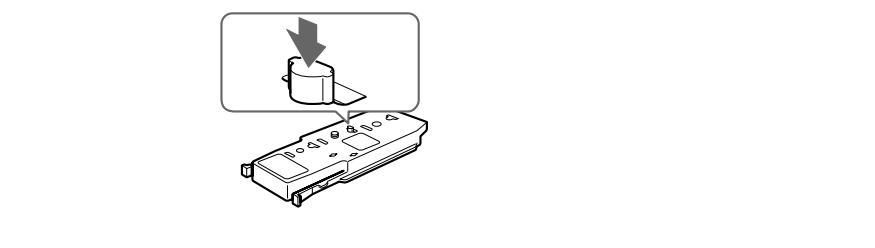
- Remove the shoulder strap, filter or conversion lens from the video camera recorder.
- Install the battery pack.
- Insert the cassette tape.
- Attach the reflex prevention ring. (Except DCR-TRV90E) (Use the suitable size of the reflex prevention ring for lens of your video camera recorder. Refer to the operating instructions of your video camera recorder about the lens diameter. When using DCR-TRV8E, DCR-TRV8E, DCR-TRV8E, DCR-TRV10E, DCR-TRV11E, DCR-TRV15E, DCR-TRV17E, DCR-TRV20E or DCR-TRV30E, pull out the viewfinder to its fullest. The reflex prevention ring to a certain extent prevents reflection of the lens ring section of your video camera recorder on the front glass.
- When shooting with the LCD screen, turn the LCD panel over and move back to the video camera recorder with the LCD screen facing out.
- Set the AUTO LOCK switch up.
- Set the FOCUS switch to AUTO.
- Set the finder power save function to OFF in the menu.
- Set the START/STOP MODE switch to **X**.

Modell numero freccia	Modell modello
1	DCR-TRV6/ TRV80E/ TRV900E
2	DCR-TRV5E
3	DCR-TRV6E/ TRV8E/ TRV10E/ TRV11E/ TRV15E/ TRV17E/ TRV20E/ TRV30E

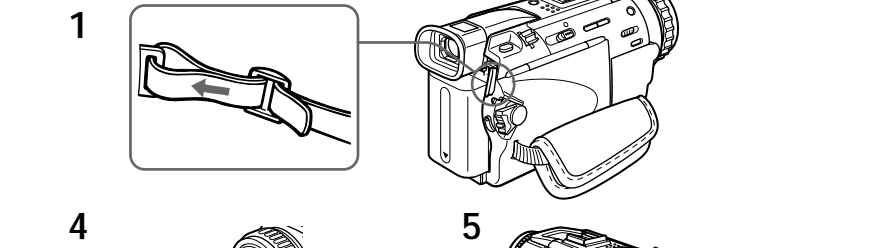
B Montageschuh Zoccolo di supporto



Zerlegen nach dem Gebrauch Per lo smontaggio dopo l'utilizzo

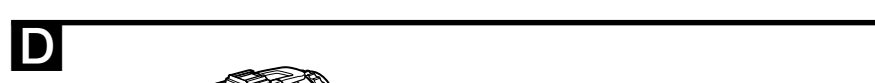


C



G So öffnen/schließen Sie die Flügel Per aprire/chudere le alette

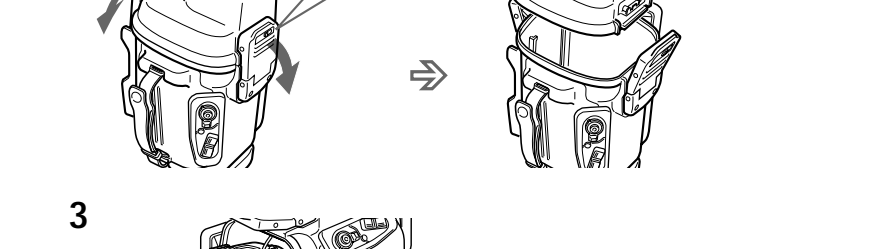
Halten Sie diese Stelle gedrückt, und öffnen Sie Flügel ②. Aprire l'aletta ② tenendo questa abbassata.



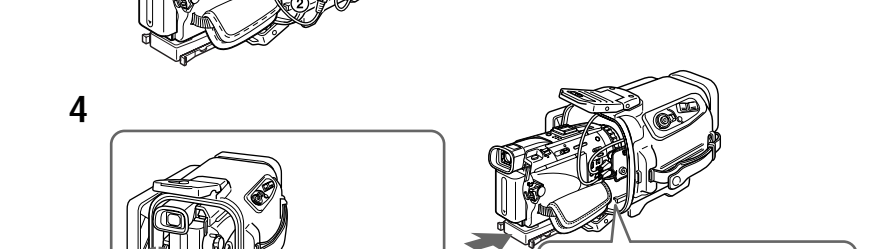
D



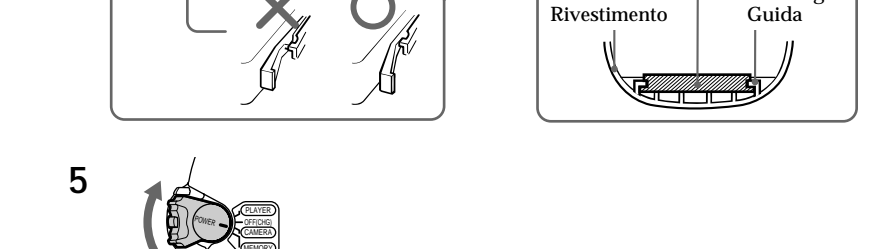
H



I



J



K



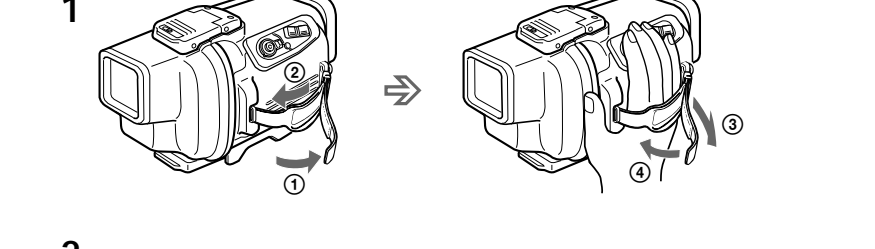
L



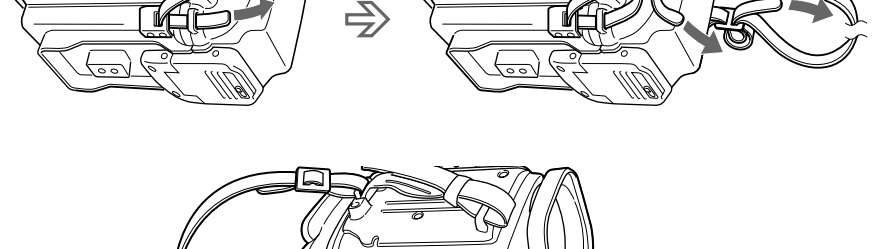
M



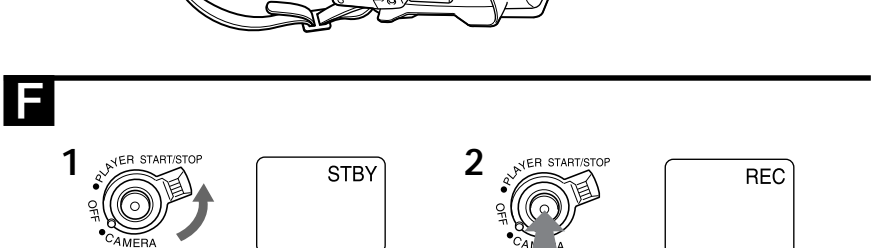
E



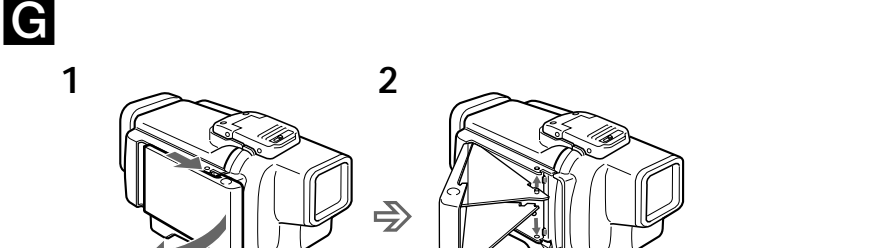
F



G



H



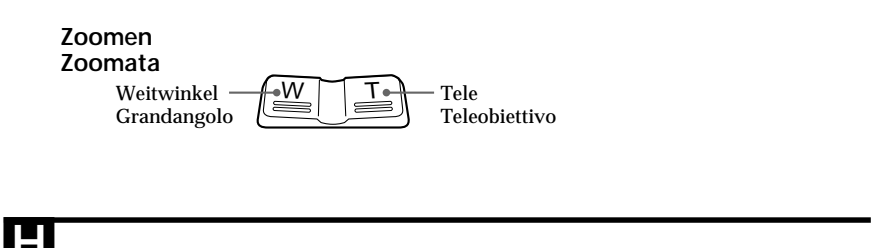
I



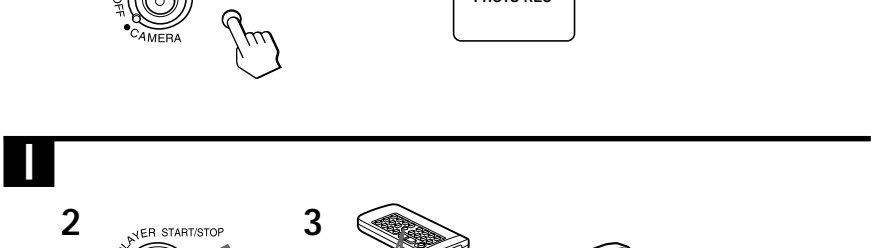
J



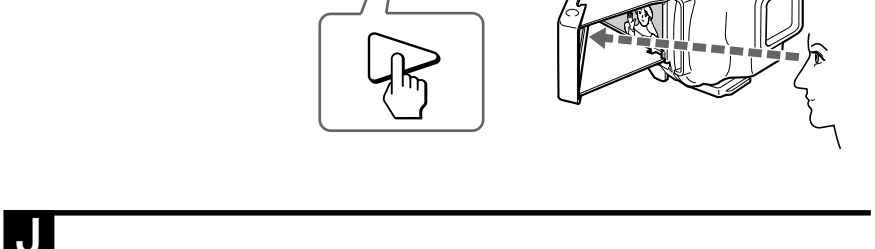
K



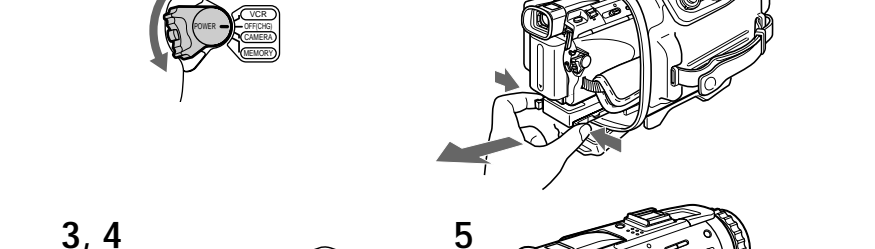
L



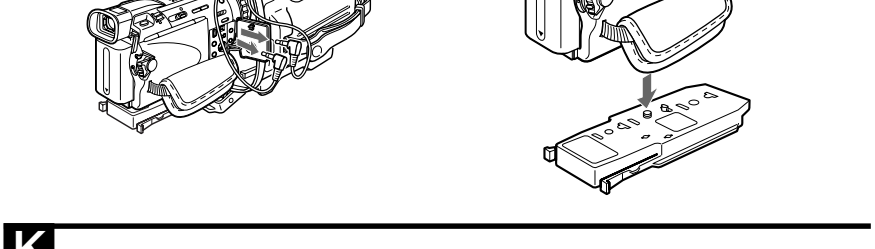
M



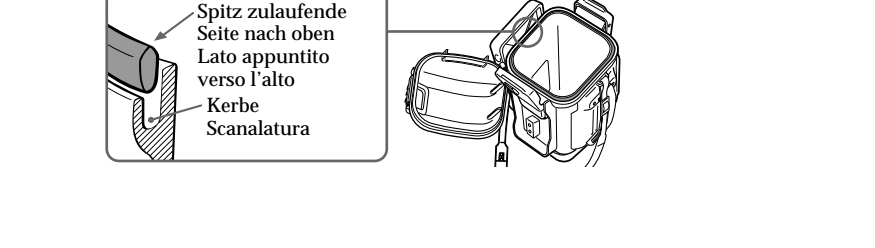
N



O



P



Deutsch

Dieses Logo zeigt an, daß es sich bei diesem Produkt um ein autorisiertes Produkt der Videogeräte von Sony handelt. Wenn Sie Videogeräte von Sony erwerben, achten Sie bitte auf den Kauf von Zusatzkomponenten und -geräten darauf, daß sie mit dem Logo "GENUINE VIDEO ACCESSORIES" gekennzeichnet sind.

So überprüfen Sie das Gehäuse nach dem Austauschen der Dichtung auf eindringendes Wasser

Überprüfen Sie vor dem Einsetzen des Camcorders, ob Wasser in das Gehäuse eindringen kann. Schließen Sie das leere Sportgehäuse, und tauchen Sie es etwa 3 Minuten lang ca. 15 cm tief in Wasser ein. Überprüfen Sie anschließend, ob Wasser eindringen konnte.

Nach dem Aufnehmen

Nach Aufnahmen an Orten, an denen das Gehäuse der Seefluft ausgesetzt war, waschen Sie es bei fest verschlossenen Verschlussklappen mit Süßwasser ab. Wischen Sie es dann mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Wir empfehlen, das Sportgehäuse etwa 30 Minuten in Süßwasser einzutauchen. Wenn Salz auf dem Gehäuse zurückbleibt, besteht die Gefahr, daß die Verschlussklappen angegriffen werden und durch das fest Wasserdringen die Aufnahme beeinträchtigt wird. Wenn Sonnencreme oder Öl auf das Sportgehäuse gelangt ist, waschen Sie das Gehäuse mit lauwarmem Wasser ab. Reinigen Sie das Innere des Gehäuses mit einem weichen, trockenen Tuch. Waschen Sie das Innere des Gehäuses nicht aus. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdüner. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

Das Antibeschlagmittel

Bringen Sie das mitgelieferte Antibeschlagmittel auf dem Frontglas und das Innere des Gehäuses mit einem weichen, trockenen Tuch auf. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdüner. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

Verwendung des Antibeschlagmittels

Bringen Sie 1 bis 2 Tropfen der Flüssigkeit auf das Frontglas und das Glas des Okulars auf, und verteilen Sie die Flüssigkeit gleichmäßig mit Wattebäuschen, einem weichen Tuch oder Papier.

Aufbewahren des Sportgehäuses

Schließen Sie das Gehäuse, ohne die Verschlussklappen zu befestigen. So verhindern Sie die Beschädigung der Dichtung. Sorgen Sie dafür, daß die Dichtung nicht verstaubt.

Bewahren Sie das Sportgehäuse nicht an einem Ort auf, an dem es Kälte, starker Hitze, Feuchtigkeit, Naphthalin oder Kampfer ausgesetzt ist. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

Technische Daten

Material Kunststoff (PC, ABS), Glas
Dichtung Dichtungsring, Verschlüsse
Eingebautes Mikrofon Stereo
Abmessungen ca. 169 x 174 x 261 mm (B/H/T)
Gewicht ca. 990 g (nur Sportgehäuse)

Vorbereiten des Sportgehäuses

1 Stellen Sie das Griffband ein. Halten Sie das Sportgehäuse so, daß Sie mit den Fingerspitzen leicht den Schalter POWER/Taste START/STOP und die Taste ZOOM erreichen, und stellen Sie die Länge des Griffbands ein, indem Sie daran ziehen.

2 Bringen Sie den Schulterriemen ein. Die Sony-Markierung sollte nach außen weisen.

Benutzen des Sportgehäuses

E Aufnahme
1 Drehen Sie den Schalter POWER auf CAMERA.
2 Drücken Sie die Taste PHOTO (siehe Abbildung ②).
3 Drücken Sie den Schalter POWER am Camcorder auf OFF (CHARGE).
4 Lösen Sie den Mikrofonstecker von der Buchse MIC.
5 Nehmen Sie den Kameramontageschuh ab.

So beenden Sie die Aufnahme
Drücken Sie die Taste START/STOP. Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie die Taste erneut.

So beenden Sie das Aufnehmen
Drücken Sie die Taste START/STOP. Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie die Taste erneut.

Aufnehmen mit dem LCD-Bildschirm

1 Halten Sie die Markierung PULL gedrückt, verschieben Sie die Spiegelblende, und öffnen Sie sie.
2 Öffnen Sie die Flügel, und setzen Sie die vorstehenden Teile in die Aussparungen ein.

Störungsbehebung

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahmen
Der Ton wird nicht aufgenommen.	Der Mikrofonstecker ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie den Stecker an die Buchse MIC (Plug-in-Power) am Camcorder an.
Im Inneren des Sportgehäuses sind Wassertropfen.	Die Verschlussklappen sind nicht geschlossen. Die Dichtung ist nicht richtig angebracht. Auf der Dichtung befinden sich Kratzer oder Risse.	Schließen Sie die Verschlussklappen, bis sie mit einem Klicken einrasten. Setzen Sie die Dichtung gleichmäßig in die Kerbe ein. Tauschen Sie die Dichtung gegen eine neue aus.
Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Das Band ist zu Ende. Die Überspielschutzlasche an der Kassette befindet sich in der Position für Überspielschutz.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Spulen Sie das Band zurück, oder legen Sie eine andere Kassette ein. Schieben Sie die Überspielschutzlasche zurück, oder legen Sie eine neue Kassette ein.

Italiano

Questo contrassegno indica che questo prodotto è un accessorio autorizzato per i prodotti video Sony. Quando si acquistano prodotti video Sony, Sony consiglia di acquistare accessori con questo contrassegno "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".

Utilizzabile fino ad una profondità di 2 metri sotto l'acqua.

Per utilizzare la videocamera registratore con questa custodia, consultare le istruzioni per l'uso della videocamera registratore. La custodia sportiva impermeabile SPK-DVF3 resiste all'acqua e all'umidità, consentendo l'uso di una videocamera registratore Sony Digital Handycam qual il modello DCR-TRV8E, DCR-TRV10E, ecc. sotto la pioggia o in spiaggia.

Avviso

• Prima di iniziare la registrazione, accertarsi che la videocamera registratore funzioni correttamente e che non vi sia alcuna infiltrazione d'acqua.
• Sony non accetta la responsabilità per danni alla videocamera registratore, alla batteria, ecc. quando si utilizza la custodia sportiva o per le spese della registrazione nel caso in cui si verifichi un'infiltrazione d'acqua a causa di un utilizzo non corretto.

Precauzione

• Non sottoporre il vetro anteriore a forti colpi ed evitare di romperlo.
• Evitare di aprire la custodia sportiva nell'acqua o in spiaggia. I preparativi quali l'installazione e la sostituzione della videocassetta devono essere effettuati in un luogo con una bassa percentuale di umidità e aria non salina.
• Non gettare la custodia sportiva nell'acqua. Evitare l'uso della custodia sportiva nelle seguenti situazioni:
- in un luogo molto caldo o umido.
- in acqua con temperatura superiore a 40°C e a temperatura inferiore a 0°C.
In queste situazioni è possibile che si verifichi una formazione di condensa o una infiltrazione d'acqua e che si danneggi l'apparecchiatura.
• Utilizzare la custodia sportiva per un periodo massimo di 2 ore in caso di temperature superiori a 35°C.
• Non lasciare la custodia sportiva alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo. Nel caso in cui non sia possibile evitare di lasciare la custodia sportiva esposta alla luce diretta del sole, accertarsi di coprirla con un asciugamano o un'altra protezione.

Aufnehmen eines Standbildes - Fotoaufnahme

Sie können eine Standbildaufnahme machen. Dies entspricht in etwa einem Foto.

1 Drehen Sie den Schalter POWER auf CAMERA.
2 Drücken Sie die Taste PHOTO (siehe Abbildung ②).
Das Standbild wird aufgezogen.

Hinweise
• Wenn sich die Standbilder nicht öffnen, indem Sie die Taste PHOTO am Sportgehäuse leicht drücken.
• Wenn sich der Camcorder im Unterwassergehäuse befindet, stehen die folgenden Funktionen nicht zur Verfügung: Memory Photo-Aufnahme, NightShot und Bildaufzeichnung.

Wiedergeben mit der Fernbedienung

Sie können mit der Fernbedienung (mit dem Camcorder gelieferter) Aufnahmen auf dem LCD-Bildschirm anzeigen lassen.

1 Stellen Sie die Spiegelblende ein. Näheres dazu finden Sie unter "E Aufnahme mit dem LCD-Bildschirm".
2 Drehen Sie den Schalter POWER auf PLAYER.
3 Drücken Sie den Schalter POWER am Camcorder auf OFF (CHARGE).
4 Lösen Sie den Mikrofonstecker von der Buchse MIC.
5 Nehmen Sie den Kameramontageschuh ab.

Herausnehmen des Camcorders

Vor dem Öffnen des Sportgehäuses trocknen Sie das Sportgehäuse und sich selbst ab. Achten Sie darauf, daß kein Wasser auf den Camcorder gelangt.

1 Öffnen Sie die Verschlussklappen, und lösen Sie das Gehäuse hinten (siehe Abbildung ②).
2 Stellen Sie den Schalter POWER am Camcorder auf OFF (CHARGE).
3 Lösen Sie den Fernbedienungstecker von der Fernsteuerbuchse LANC ④.
4 Halten Sie den Kameramontageschuh an den Knöpfen, und ziehen Sie den Camcorder soweit heraus, bis sich der Fernbedienungstecker nicht mehr im Sportgehäuse befindet.

So beenden Sie das Aufnehmen

Drücken Sie die Taste START/STOP. Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie die Taste erneut.

So beenden Sie das Aufnehmen

Drücken Sie die Taste START/STOP. Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie die Taste erneut.

Aufnehmen mit dem LCD-Bildschirm

1 Halten Sie die Markierung PULL gedrückt, verschieben Sie die Spiegelblende, und öffnen Sie sie.
2 Öffnen Sie die Flügel, und setzen Sie die vorstehenden Teile in die Aussparungen ein.

Störungsbehebung

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahmen
Der Ton wird nicht aufgenommen.	Der Mikrofonstecker ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie den Stecker an die Buchse MIC (Plug-in-Power) am Camcorder an.
Im Inneren des Sportgehäuses sind Wassertropfen.	Die Verschlussklappen sind nicht geschlossen. Die Dichtung ist nicht richtig angebracht. Auf der Dichtung befinden sich Kratzer oder Risse.	Schließen Sie die Verschlussklappen, bis sie mit einem Klicken einrasten. Setzen Sie die Dichtung gleichmäßig in die Kerbe ein. Tauschen Sie die Dichtung gegen eine neue aus.
Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Das Band ist zu Ende. Die Überspielschutzlasche an der Kassette befindet sich in der Position für Überspielschutz.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Spulen Sie das Band zurück, oder legen Sie eine andere Kassette ein. Schieben Sie die Überspielschutzlasche zurück, oder legen Sie eine neue Kassette ein.

Questo contrassegno indica che questo prodotto è un accessorio autorizzato per i prodotti video Sony. Quando si acquistano prodotti video Sony, Sony consiglia di acquistare accessori con questo contrassegno "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".

Utilizzabile fino ad una profondità di 2 metri sotto l'acqua.

Per utilizzare la videocamera registratore con questa custodia, consultare le istruzioni per l'uso della videocamera registratore. La custodia sportiva impermeabile SPK-DVF3 resiste all'acqua e all'umidità, consentendo l'uso di una videocamera registratore Sony Digital Handycam qual il modello DCR-TRV8E, DCR-TRV10E, ecc. sotto la pioggia o in spiaggia.

Avviso

• Prima di iniziare la registrazione, accertarsi che la videocamera registratore funzioni correttamente e che non vi sia alcuna infiltrazione d'acqua.
• Sony non accetta la responsabilità per danni alla videocamera registratore, alla batteria, ecc. quando si utilizza la custodia sportiva o per le spese della registrazione nel caso in cui si verifichi un'infiltrazione d'acqua a causa di un utilizzo non corretto.

Precauzione

• Non sottoporre il vetro anteriore a forti colpi ed evitare di romperlo.
• Evitare di aprire la custodia sportiva nell'acqua o in spiaggia. I preparativi quali l'installazione e la sostituzione della videocassetta devono essere effettuati in un luogo con una bassa percentuale di umidità e aria non salina.
• Non gettare la custodia sportiva nell'acqua. Evitare l'uso della custodia sportiva nelle seguenti situazioni:
- in un luogo molto caldo o umido.
- in acqua con temperatura superiore a 40°C e a temperatura inferiore a 0°C.
In queste situazioni è possibile che si verifichi una formazione di condensa o una infiltrazione d'acqua e che si danneggi l'apparecchiatura.
• Utilizzare la custodia sportiva per un periodo massimo di 2 ore in caso di temperature superiori a 35°C.
• Non lasciare la custodia sportiva alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo. Nel caso in cui non sia possibile evitare di lasciare la custodia sportiva esposta alla luce diretta del sole, accertarsi di coprirla con un asciugamano o un'altra protezione.

Operazioni preliminari

Per essere sicuri di non perdere le migliori occasioni di registrazione, attenersi al seguente elenco prima di installare la videocamera registratore nella custodia sportiva.

1 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.
2 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.
3 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

4 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

5 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

6 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

7 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

8 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

9 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

10 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

11 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

12 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

13 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

14 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

15 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

16 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

17 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

18 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

19 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

20 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

21 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

22 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

23 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

24 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

25 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

26 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

27 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

28 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

29 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

30 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

31 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

32 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

33 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

34 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

35 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

36 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

37 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

Italiano

Questo contrassegno indica che questo prodotto è un accessorio autorizzato per i prodotti video Sony. Quando si acquistano prodotti video Sony, Sony consiglia di acquistare accessori con questo contrassegno "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".

Utilizzabile fino ad una profondità di 2 metri sotto l'acqua.

Per utilizzare la videocamera registratore con questa custodia, consultare le istruzioni per l'uso della videocamera registratore. La custodia sportiva impermeabile SPK-DVF3 resiste all'acqua e all'umidità, consentendo l'uso di una videocamera registratore Sony Digital Handycam qual il modello DCR-TRV8E, DCR-TRV10E, ecc. sotto la pioggia o in spiaggia.

Avviso

• Prima di iniziare la registrazione, accertarsi che la videocamera registratore funzioni correttamente e che non vi sia alcuna infiltrazione d'acqua.
• Sony non accetta la responsabilità per danni alla videocamera registratore, alla batteria, ecc. quando si utilizza la custodia sportiva o per le spese della registrazione nel caso in cui si verifichi un'infiltrazione d'acqua a causa di un utilizzo non corretto.

Precauzione

• Non sottoporre il vetro anteriore a forti colpi ed evitare di romperlo.
• Evitare di aprire la custodia sportiva nell'acqua o in spiaggia. I preparativi quali l'installazione e la sostituzione della videocassetta devono essere effettuati in un luogo con una bassa percentuale di umidità e aria non salina.
• Non gettare la custodia sportiva nell'acqua. Evitare l'uso della custodia sportiva nelle seguenti situazioni:
- in un luogo molto caldo o umido.
- in acqua con temperatura superiore a 40°C e a temperatura inferiore a 0°C.
In queste situazioni è possibile che si verifichi una formazione di condensa o una infiltrazione d'acqua e che si danneggi l'apparecchiatura.
• Utilizzare la custodia sportiva per un periodo massimo di 2 ore in caso di temperature superiori a 35°C.
• Non lasciare la custodia sportiva alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo. Nel caso in cui non sia possibile evitare di lasciare la custodia sportiva esposta alla luce diretta del sole, accertarsi di coprirla con un asciugamano o un'altra protezione.

Operazioni preliminari

Per essere sicuri di non perdere le migliori occasioni di registrazione, attenersi al seguente elenco prima di installare la videocamera registratore nella custodia sportiva.

1 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.
2 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.
3 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

4 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

5 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

6 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

7 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

8 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

9 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

10 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

11 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

12 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

13 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

14 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

15 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

16 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

17 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

18 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

19 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

20 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

21 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

22 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

23 Assicurarsi che la custodia sportiva sia asciutta e che non sia esposta alla luce diretta del sole.

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>